

# I romeni di Viterbo: integrazione è aiuti per i bambini ucraini



di GIANINA ANDREI-

VITERBO- Con grande orgoglio portiamo a conoscenza la nuova partecipazione della poetessa viterbese di origine romena, Iuliana Olariu. Le sue poesie di una sensibilità unica vengono ancora accolte dall'editoriale Marchetti ArtGallery di Venezia.

Il comune di Montalto di Castro ci annuncia la sua partecipazione per la celebrazione del quarto anno dalla creazione del monumento storico tutelato dall'associazione italo-romena "Razesii, dedicato ai soldati romeni e italiani caduti durante la Grande Guerra". Insieme all'ass. Razesii alle comunità presenti, ai bersaglieri, ai paracadutisti e ai



tanti volontari e cittadini presenti che si sono stretti attorno al comune senso di coesione sociale e di integrazione tra i popoli, anche il sindaco Sergio Cacci ed alcuni politici.

I romeni di Viterbo continuano la raccolta dei dolci, giocatoli e non solo per i bambini ucraini con due punti di riferimento :

Chitic Catalin – Montalto di Castro

Gianina Andrei – Viterbo

Portiamo un sorriso per Pasqua, grazie a chi ha aderito al nostro progetto! E per chi deve decidere ancora, vi aspettiamo insieme a noi!

Traduzione romeno:

Români din Viterbo integrare și ajutor pentru copiii ucraineni.

Cu mare mândrie aducem în atenția noii participări a poetei din Viterbesse de origine română, Iuliana Olariu, poeziile sale de o sensibilitate unică sunt încă binevenite de editorialul MarchettiArtGallery de la Veneția.

Orașul Montalto di Castro

își anunță participarea □□□□□□ la sărbătorirea celui de-al patrulea an de la crearea monumentului istoric protejat de asociația italo-română „Razesii, dedicat soldaților români și italieni decedați în timpul Marelui Război.

“” Împreună cu Ass. Razesii comunitatilor prezente, bersaglierilor, parasutistilor si multilor voluntari si cetateni prezenti care s-au adunat in jurul simtului comun al coeziunii sociale si al integrarii intre popoare □□□□□□

Comune di Montalto di Castro  
1 g

Questo pomeriggio si è svolta la celebrazione del quarto anno dalla creazione del monumento storico dedicato ai soldati romeni e italiani caduti durante la Grande Guerra

Grazie all'Ass. Razesii, alle comunità presenti, ai bersaglieri, ai paracadutisti e ai tanti volontari e cittadini presenti che si sono stretti attorno al comune senso di coesione sociale e di integrazione tra i popoli



inclusiv primarul Sergio Cacci, personalități politice, bersaglieri și parașutiști.,,

Românii din Viterbo continuă cu colecția de dulciuri, jucării și nu numai pentru copiii ucraineni și pentru care sunt două puncte de referință:

Chitic Catalin – Montalto di Castro

Gianina Andrei – Viterbo

Aducem un zambet de Paste multumim celor care s-au alaturat proiectului nostru!Va asteptam alaturi de noi!Românii din Viterbo

continuă cu colecția de dulciuri, jucării și nu numai pentru copiii ucraineni și pentru care sunt două puncte de referință:

Chitic Catalin – Montalto di Castro

Gianina Andrei – Viterbo

Aducem un zambet de Paste!Multumim celor care s-au alaturat proiectului nostru,iar pe cei care nu ati decis inca,va asteptam alaturi de noi!

---

**Romania in colaps Italia, i romeni protestano con la bandiera**



Italia, i romeni protestano con la bandiera  
L'ambasciatore romeno ;...il governo  
italiano ha adottato misure per proteggere  
la sua popolazione...mettiamo in  
discussione le leggi ..



di GIANINA ANDREI-

“Vogliamo un Paese come l'estero” era il nostro slogan fino a ieri! Questo era il nostro desiderio.

Andavamo dove pensavamo fosse meglio, con denaro preso in prestito andavano “all'estero ” per garantire una vita migliore a noi e ai nostri figli che spesso erano lasciati soli alle cure del Signore.

Abbiamo lasciato la Romania arrabbiati per la politica corrotta, perché ci hanno mentito..non abbiamo imparato nulla! Non abbiamo fatto altro che arricchire qualcuno in Romania, e noi riempire gli ospedali, più recentemente quelli per i matti. L'egoismo e la ricerca del denaro hanno vinto, ciascuno per sé. !

Ci lasciamo guidare da cospiratori, da trucchi politici a buon mercato e non vogliamo pensare con le nostre menti... Lo slogan “va bene pure così” non funziona più. tutti abbiamo contribuito a questo disastro in cui è oggi la Romania...tutti muti ...

Abbiamo portato molti dei nostri bambini, madri e sorelle dai medici e dagli ospedali qui, perché?

Viviamo in un paese, l'Italia in cui oltre l'80% ha scelto ciò che è meglio per tutti e penso che per la prima volta ci abbia davvero responsabilizzati.

Non possiamo gridare con la bandiera del nostro Paese in mano

contro le leggi di uno stato che noi l'abbiamo scelto come rifugio, non lui a noi. La libertà di decidere per te stesso come individuo non era proibita, come non lo è la mia! Quello che è proibito è l'egoismo per te che non guardi la sofferenza e hai la fortuna di dire a qualcuno a te caro: Addio!...e di non piangere solo...

Traduzione romeno:

"Ne dorim o țară ca afară" așa era sloganul nostru până mai ieri!Asta era dorința noastră.

Am mers acolo unde am crezut că este cel mai bine, printre străini cu bani împrumutați pentru a ne asigura o viață mai bună pentru noi și copiii noștri ce au rămas deseori singuri în grija Domnului.

Am plecat din România supărați pe politica coruptă, pentru că ne-au mințit..samd... n-am învățat nimic! Tot ce am făcut a fost să-i îmbogățim pe unii din România, iar noi să umplem spitalele, mai nou cele de nebuni. Egoismul și fuga după bani au câștigat.Fiecare pentru el. !!!!

Ne lăsăm conduși de conspiratori, de trucuri politice ieftine și nu vrem să gândim cu mintea noastră... Sloganul „ merge și așa” nu mai funcționează. În fiecare an mita la doctori pentru a-ți rezolva problemele, pentru fiu să i gasesti muncă..etc.... toți am contribuit la această tezastru în care se află România astăzi...am tacut ...si am fost multumiti ca s a putut ..cu banii castigati aici.

Multi copii,mame si surori de ale noastre le am purtat la medici si spitalele de aici oare de ce?

Trăim într-o țară în care peste 80% au ales ceea ce este mai bun pentru toată lumea și cred că pentru prima dată ne-a responsabilizat cu adevărat.

Nu putem striga cu steagul țării noastre în mână împotriva legilor unui stat pe care noi l-am ales ca refugiu, nu el pe noi.

Libertatea de a decide pentru tine ca individ nu a fost interzisă, la fel cum nici a mea!

Ceea ce este interzis este egoismul pentru tine cel care nu te uiti la suferinzi si esti norocos sa i mai spui cuiva drag tie : Adio!...il plange doar...

---

## Romeni e integrazione



di GIANINA ANDREI-

Per molti romeni l'Italia è il Paese più ospitale e si sentono quasi a casa. Sono ben accolti e conducono una vita tranquilla, hanno un lavoro regolare, una residenza, una casa permanente, un nucleo familiare stabile. Non sono soggetti ad alcuna forma di pregiudizio o discriminazione. Siamo paesi latini e, quindi, in fondo, siamo simili. Per questo motivo, l'integrazione è facile per entrambi i paesi.

I romeni vogliono dimostrare di essere più di una badante, un muratore ... In generale, i nomi dei romeni sono assimilati a queste due categorie. Stabiliti in Italia, ben integrati, i romeni frequentano titoli di studio o corsi universitari, ci sono molti avvocati, infermieri, giornalisti, scrittori, ecc. con diplomi conseguiti in Italia.

Romeni inseriti nella politica, politicamente attivi in □ organizzazioni o partiti, non ultimo nel partito guidato da Salvini: "Non abbiamo niente con chi fa bene il proprio lavoro e rispetta le leggi dell'Italia" risposta data a un candidato romeno alle prossime primarie a Roma .

Parleremo dei candidati romeni per delle future elezioni comunali e delle loro convinzioni. Quello che sappiamo per certo finora è che i romeni vogliono sempre di più... integrazione, inclusione..

Traduzione romeno:

Pentru mulți români Italia este cea mai ospitalieră țară și se simt aproape ca acasă. Sunt bine primiți și duc o viață liniștită, au un loc de muncă regulat, o reședință, o casă permanentă, o familie stabilă. Nu sunt supuse niciunei forme de prejudecăți sau discriminări. Suntem țări latine și, prin urmare, practic suntem similari. Din acest motiv, integrarea este ușoară pentru ambele țări.

Românii vor să demonstreze că sunt mai mult decât un îngrijitor, un zidar ... În general, numele românilor sunt asimilate acestor două categorii. Stabiliți în Italia, bine integrați, românii frecventează cursuri de calificare, sau universitare, există mulți avocați, asistenți medicali, jurnaliști, scriitori etc. cu diplome obținute în Italia.

Românii inclusi în viața politică, activi politic în organizații sau partide, nu în ultimul rând în partidul condus de Salvini: „Nu avem nimic cu cei care își fac treaba bine și respectă legile Italiei” este răspunsul dat de Salvini unui candidat român la următoarele primare din Roma.

Vom vorbi despre candidații români

la viitoarelor alegeri municipale și de convingerilor lor. Ceea ce știm sigur până acum este că românii vor din ce în ce mai mult ... integrare, incluziune

---

# La Giornata dei Romeni nel mondo e il discorso del Presidente della Romania, Sig. Klaus Iohannis



di GIANINA ANDREI-

Signor Presidente, scrive una "romena che vive all'estero" . Onestamente, il suo discorso è stato una profonda delusione; vagamente, appena privo di qualsiasi profondità. Non ho capito chi sono per lei i "romeni nel mondo" e che li sta aspettando così tanto "a casa". Quelli a cui avete facilitato "contratti all'estero durante la pandemia? ..vi ricordate ,coda enormi? .. affollate? Le romene, badanti lasciate per strada e il cui grido non è stato sentito da nessuno? Lo sa che in Italia si discute molto (e fa molto male) sulle donne rumene, badanti?! Costrette dalla situazione economica, a partire, a lasciare i bambini soli e affamati, vengono muoiono e impazziscono?...siete a conoscenza della " sindrome Italia"? Quali romeni aspetta, signor Presidente, quelli che tornano a casa nelle bare dalle elemosine altrui? Quelli uccisi nei parcheggi all'estero? Quelli che spediscono i pacchi ai bambini e anziani malati e affamati in Romania? Quelli per i quali si fanno contratti con altri paesi e lo stipendio è come quello in Romania? Quali



“romeni nel mondo” intende?...quelli per i quali il Dipartimento pretende di rappresentarci invitandoci a “escursioni e campi online” con un abbonamento...?! E così che torniamo casa? ... Ci ha trascinato in code e promesse, e il suo discorso è quello legato alla pandemia, la mascherina e basta? Non vi aspettate tanto ,signor presidente! ...siamo alla fine e non ne possiamo più...Distinti saluti!”

Traduzione romeno:

Ziua Românilor de pretutindeni și discursul președintelui României, domnul Klaus Iohannis

Domnule președinte, vă scrie o „românca de pretutindeni”. Sincer, discursul dumneavoastră a fost o profundă dezamăgire; vag, lipsit de orice profunzime.

Nu am înțeles cine sunt „românii de pretutindeni” care îi așteptați atât de mult „acasă”.

Celor cărora le-ați facilitat „contracte în străinătate în timpul pandemiei? .. vă mai amintiți de cozile uriașe? .. aglomerate?

Româncele, îngrijitoare au rămas pe stradă și al căror strigăt nu a fost auzit de nimeni?

Știți că în Italia se discută mult (și rau)) despre românce, îngrijitoare?! Silite de situația economică, să plece, să lase copiii singuri și flămânzi; mor sau înnebunesc? ... sunteți la curent cu „sindromul Italiei”?

Care români așteptați domnule președinte, pe cei care se întorc acasă în sicrie din pomana altora?

Cei uciși în parcările străinătății?

Cei care trimit colete copiilor bolnavi și flămânzi și persoanelor în vârstă din România?

Cei pentru care se fac contracte cu alte țări și salariul este ca cel din România?

La care „români de pretutindeni” vă referiți ? ... acei pentru care Departamentul pretinde că ne reprezintă invitându-ne la „excursii online și tabere” cu abonament ...?! Așa ajungem

acasă? ...

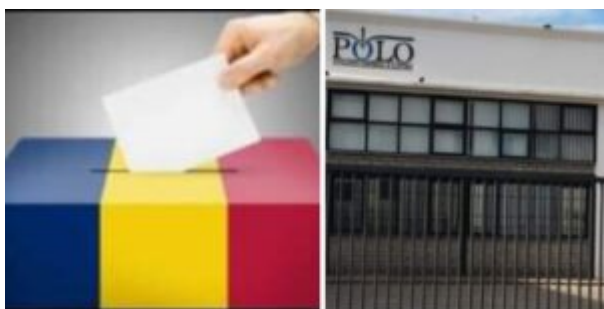
Ne-a târât în păcozi și promisiuni, iar discursul dumneavoastră e legat doar de pandemie și masca?

Nu vă faceți prea multe speranțe, domnule președinte! ... suntem la sfârșit cu rabdarea, nu mai putem ...

Cu salutări!

---

## **I cittadini romeni domani voteranno il nuovo Parlamento**



di GIANINA ANDREI-

Domani 5 e Domenica 6 dicembre i cittadini romeni si recheranno alle urne per eleggere il nuovo Parlamento. I romeni che vivono al estero possono votare in qualsiasi seggio elettorale nel paese in cui si trovano.

Il voto in Romania si svolgerà tra le 7:00 e le 21:00 di domenica 6 dicembre, mentre nelle circoscrizioni situate all'estero ,Viterbo incluso ,avrà luogo tra le 7:00 e le 21:00 di sabato 5 e domenica 6 dicembre.

In totale 42 circoscrizioni per la Romania (una per ognuno dei distretti del paese, più una per Bucarest) in più una circoscrizione per l'estero, circoscrizione 43 che elegge 4 deputati e 2 senatori.

Candidati per

I 'diaspora' (romeni che vivono all'estero) appartengono a partiti politici romeni, 8 in numero:

PNL, USR PLUS Alliance, Pro Romania, PSD, PMP, UDMR, il Partito ecologico romeno e l'Alleanza per l'Unione dei romeni. Allo stesso tempo, sono state ammesse anche due candidature indipendenti.

In totale, 76 candidati di 8 partiti politici e indipendenti vogliono rappresentare la diaspora nel futuro Parlamento

Le norme Covid sistema è quello che abbiamo visto tutti: distanziamento all'ingresso del seggio, gel obbligatorio per le mani, sanificazione delle matite dopo ogni voto, massimo un elettore per stanza, quando possibile entrate e uscite separate.

Gli interessati, muniti di autocertificazione, potranno transitare e avere accesso anche ai territori di Regioni per le quali operano restrizioni alla mobilità (area arancione e area rossa) legati all'emergenza Covid.

Dovranno indicare nel modulo che lo spostamento è determinato da "altri motivi ammessi", compilando l'apposito spazio con la dicitura "Situazione di necessità".

Traduzione in Romeno

Mâine 5 și duminică 6 decembrie cetățenii români vor merge la vot pentru a alege noul Parlament.

Românii care locuiesc în străinătate pot vota în orice secție de votare din țara în care se află.

Votarea în România va avea loc între orele 7:00 și 21:00 duminică, 6 decembrie, în timp ce în circumscripțiile situate în străinătate, inclusiv în Viterbo, va avea loc între orele 7:00 și 21:00 sâmbătă 5 și duminică 6. Decembrie.

În total 42 de circumscripții electorale pentru România (câte unul pentru fiecare dintre raioanele țării, plus unul pentru București) plus o circumscripție pentru străinătate, 43 circumscripții electorale care aleg 4 deputați și 2 senatori.

Aplica pentru

„Diaspora” (românii care locuiesc în străinătate) aparțin partidelor politice românești, 8 la număr:

PNL, Alianța USR PLUS, Pro România, PSD, PMP, UDMR, Partidul Ecologic Român și Alianța pentru Unirea Românilor.

În același timp, au fost admiși și doi candidați independenți. În total, 76 de candidați din 8 partide politice independente vor să reprezinte diaspora în viitorul Parlament

Sistemul Covid al regulilor este ceea ce am văzut cu toții: distanțarea la intrarea în secția de votare, gel obligatoriu pentru mâini, creioane igienizante după fiecare vot, maxim un alegător pe cameră, atunci când sunt posibile intrări și ieșiri separate.

Cei interesați, cu auto-certificare, vor putea tranzita și vor avea acces și pe teritoriile regiunilor pentru care există restricții privind mobilitatea (zona portocalie și zona roșie) legate de situația de urgență Covid.

Ei trebuie să indice în formular că mutarea se datorează „altor motive permise”, completând spațiul corespunzător cu cuvintele „Situația necesității”

Spațiul care va găzdui românii din Viterbo în perioada 5 decembrie este un spațiu privat, „Edificio Impresa e Lavoro” situat în Poggino, la periferia orașului. Îmi invit compatrioții să meargă la vot.

Ajutați-vă reciproc, adică ... mijloacele de transport, astfel încât toată lumea să poată vota ... să respecte regulile Covid.

Unite suntem o forță

---

**I romeni, la loro Santa,  
tradizionali**



di GIANINA ANDREI-

I romeni hanno pure loro la loro Santa, Santa Parascheva di Iasi, in Romeno "Cuvioasa Parascheva", Patrona di tutta la regione Moldava romena.

Il 14 ottobre, i cristiani ortodossi celebrano Santa Parascheva che, secondo la tradizione, è vissuta nell'XI secolo in un paesino sul Mar di Marmara, nei pressi di Costantinopoli. Già dall'infanzia, la religiosa ha deciso di seguire l'insegnamento cristiano. Protettrice della Moldavia, regione storica dell'est della Romania, Santa Parascheva è anche protettrice delle donne e dei bambini.

La festa di Santa Parascheva è una delle grandi celebrazioni dei romeni ortodossi. In questo giorno, i contadini non lavoravano nè i campi nè in casa. Gli anziani non accendevano il fuoco, mentre le ragazze e le donne non facevano il bucato e non cucivano, in quanto temevano di avere poi dei problemi alle mani e alle gambe.



Alla vigilia del 14 ottobre, si credeva che le ragazze che pregavano a Santa Parascheva avrebbero visto nel sogno il futuro marito. Inoltre, si credeva che le piante avessero maggiori poteri terapeutici in quel giorno, così come anche le acque.

Santa Parascheva non è solo la protettrice dei malati, donne e bambini, ma anche delle acque e delle fontane. Molte icone della santa venivano collocate nei pressi delle fontane e delle sorgenti e si crede che molte siano diventate miracolose. La tradizione del pellegrinaggio alla Santa, una delle grandi feste ortodosse, risale al momento in cui le sue reliquie vennero portate a Lasi dal principe Vasile Lupu. Santa Parascheva è venerata anche in Grecia, Bulgaria e Serbia. A Belgrado, le sue reliquie erano rimaste per quasi cent'anni..

Ogni anno, attorno al 14 ottobre, alla Cattedrale Metropolitana di Lasi arrivano centinaia di migliaia di pellegrini da tutta la Romania, ma anche da altri Paesi ortodossi del sud-est europeo.

La Cattedrale Metropolitana di Santa Parascheva fu costruita in stile Rinascimentale italiano ed è la più grande chiesa



ortodossa in Romania. I lavori per la costruzione iniziarono nel 1833 e terminarono nel 1839. Che santa Parascheva vi protegga per tutta la vita, con il potere della grazia di Cristo.

Traduzione in romeno:

Românii, Sfânta lor, tradiții.

Românii au și ei propria lor Sfânta, Sfânta Parascheva din

Iași, în română „Cuvioasa Parascheva”, patroana întregii regiuni Moldova, regiune a României.

Pe 14 octombrie, creștinii ortodocși o sărbătorească pe Sfânta Parascheva care, conform tradiției, a trăit în secolul al XI-lea într-un sat pe Marea Marmara, lângă Constantinopol. Încă din copilărie, călugărița a decis să urmeze învățătura creștină. Protectoare al Moldovei, o regiune istorică din estul României, Santa Parascheva este considerată ”protectoare a femeilor și copiilor”.

Sărbătoarea Sfintei Parascheva este una dintre marile sărbători ale românilor ortodocși.

În această zi, țăranii nu lucrau nici la câmp, nici acasă. Bătrânii nu foloseau focul, în timp ce fetele și femeile nu spălau rufe și nici de cusut nu aveau voie, deoarece se temeau că vor avea atunci probleme cu mâinile și picioarele.

În ajunul zilei de 14 octombrie, se credea că fetele care se rugau în Santa Parascheva îl vor vedea pe viitorul soț în vis. Mai mult, s-a crezut că plantele aveau puteri terapeutice mai mari în acea zi, precum și apele.



Sfânta Parascheva nu este doar protectoarea bolnavilor, ci și al apelor și fântânilor. Multe icoane ale sfântei au fost așezate lângă fântâni și izvoare și se crede că multe au devenit miraculoase. Tradiția pelerinajului Sfântei, una dintre marile sărbători ortodoxe, datează de pe vremea când moaștele ei au fost aduse la Iași de prințul Vasile Lupu. Sfânta Parascheva este venerată și în Grecia, Bulgaria și Serbia. La Belgrad, moaștele sale

rămăseseră de aproape o sută de ani.

În fiecare an, în jurul datei de 14 octombrie, sute de mii de pelerini ajung la Catedrala Mitropolitană din Iași din toată România, dar și din alte țări ortodoxe din sud-estul Europei.

Catedrala Mitropolitană Santa Parascheva a fost construită în stil renescentist italian și este cea mai mare biserică ortodoxă din România. Lucrările de construcție au început în 1833 și s-au încheiat în 1839.

Fie ca Sfânta Parascheva să vă protejeze pe tot parcursul vieții, cu puterea harului lui Hristos.

---

## Inclusione dei romeni nelle attività di volontariato



di GIANINA ANDREI –

VITERBO – Incontro costruttivo tra il presidente dell'associazione Cavalieri del Soccorso, il signor **Enrico Corsini**, e il prete ortodosso **Bobita Vasile**.

Nuovi corsi, nuove prospettive per i rumeni all'interno dell'associazione **Cavalieri del Soccorso**. I corsi saranno utili sia nel volontariato che nel lavoro.

Il 7 ottobre 2020 l'Ambasciatore di Romania ha partecipato all'inaugurazione della mostra "**Lockdown in Italia visto dalla Stampa Estera**" organizzata dall'Associazione della Stampa



Estera Italiana all'interno dei Musei Capitolini di Roma. La raccolta comprende 70 foto, dai primi giorni di chiusura ai primi segnali di riapertura, che rappresentano un racconto per immagini delle fasi critiche della pandemia COVID-19.

La mostra sarà aperta al pubblico dall'8 ottobre al 1 novembre



2020. Tra i primi visitatori il Presidente del Consiglio dei Ministri, Giuseppe Conte e il Sindaco di Roma, Virginia Raggi, alla visita del Presidente della Repubblica, Sergio Mattarella.

Nell'autunno di quest'anno in Romania ci saranno le elezioni parlamentari.

Saranno chiamati a votare anche i romeni di Viterbo.

Nel contesto della pandemia, le autorità romene sollecitano il "voto

per corrispondenza".

Il termine ultimo per registrarsi come elettore per corrispondenza è il 22 ottobre.

Ovunque siamo, riusciremo ad affrontare con successo tutto.

Uniti siamo una forza! Viterbo è anche la nostra città!

### **Traduzione romeno:**

Includerea romanilor in activitatile de voluntariat.

Intalnire constructiva intre presedintele asociatiei Cavaglierii del Soccorso, domnul Enrico Corsini si preotul ortodox, Bobita Vasile. (fotol)

Noi cursuri, noi perspective pentru romani in cadrul asociatiei Cavaglierii del Soccorso. Cursuri ce vor fi de folos atat in activitatile de voluntariat cat si la locul de munca.

La 7 octombrie 2020, Ambasadorul României a participat la inaugurarea expoziției "Lockdown Italia visto dalla Stampa Estera" organizat de Asociația Presei Externe din Italia în

incinta Musei Capitolini din Roma. Colecția cuprinde 70 de fotografii, din primele zile de lockdown și până la primele semne ale redeschiderii, reprezentând o poveste în imagini a fazelor critice ale pandemiei COVID-19.

Expoziția va fi deschisă publicului în perioada 8 octombrie – 1 noiembrie 2020. Printre primii vizitatori s-a numărat președintele Consiliului de Miniștri, Giuseppe Conte și primarul Romei, Virginia Raggi, urmând a fi vizitată și de președintele Republicii Italiene, Sergio Mattarella.

In toamna acestui an in Romania vor fi alegerile parlamentare. Romanii din Viterbo vor fi si ei chemati la vot.

In contextul Pandemiei ,autoritatile romane indeamna la ‘votul prin corespondenta’

Termenul limita de i registrare ca alegator prin corespondenta este data de 22 Octombrie.

Oriunde am fi, sa trecem cu bine peste toate.

Uniti suntem o forta! Viterbo este si orasul nostru!

---

# **Romeni, nuove restrizioni e votazioni**



di GIANINA ANDREI –

VITERBO – Mascherina scatta l'obbligo anche all'aperto nel Lazio da domani.

Il presidente del Consiglio italiano Giuseppe Conte, ha annunciato che chiederà al Parlamento di prorogare lo stato di emergenza in Italia fino al 31 gennaio 2021. Al momento, il termine per lo stato di emergenza in questo paese è il 15 ottobre. Lunedì la Romania deciderà se reintrodurre le restrizioni per coloro che provengono da paesi con un livello di infezione più elevato rispetto alla Romania.

“Le restrizioni saranno diverse per coloro che vengono in Romania e vi restano per un massimo di 3 giorni.

Non sarà richiesta alcuna quarantena per coloro che si presentano con un test covid negativo eseguito non più di 48 ore prima” dice in conferenza stampa il ministro rumeno, Victor Orban.

Tra le priorità del Dipartimento per per i rumeni che vivono all'estero c'è la buona informazione dei cittadini rumeni all'estero.

– La campagna “Sii responsabile!”, condotta in collaborazione con la Polizia della frontiera romena, mira ad aumentare il livello di consapevolezza dei rumeni sui rischi a cui sono esposti quando vanno a lavorare all'estero, ma anche soluzioni

per risolvere questi problemi quali: qual è l'istituzione abilitata a fornire aiuto, quali sono i passaggi da seguire per risolvere le controversie di lavoro, ma anche una serie di consigli utili e dettagli di contatto utili. L'opuscolo contiene anche informazioni sulle regole di protezione richieste nel contesto della pandemia COVID-19 e sottolinea la necessità di stipulare un'assicurazione quando si lascia la Romania.

-Nel prossimo periodo saranno distribuiti più di 150.000 volantini a tutti i valichi di frontiera, terrestri e aerei.

Scegli di partire informato. È tuo dovere ESSERE RESPONSABILE!

Nell'autunno di quest'anno in Romania ci saranno le elezioni parlamentari.

Saranno chiamati a votare anche i romeni di Viterbo.

Nel contesto della pandemia, le autorità romene sollecitano il "voto per corrispondenza".

Il termine ultimo per registrarsi come elettore per corrispondenza è il 22 ottobre.

Il capo della missione diplomatica ha presentato lo stato delle iniziative intraprese dall'Ambasciata e dagli uffici consolari per organizzare il processo di voto in sede, sottolineando che esso è condizionato dagli sviluppi epidemiologici in Italia. Pertanto, dato il contesto incerto generato dalla pandemia Covid-19, l'Ambasciatore Bologan ha fatto appello ai rappresentanti della comunità rumena per incoraggiare la registrazione dei cittadini rumeni come elettori per posta. Finora, solo 1112 cittadini rumeni domiciliati o residenti nella penisola si sono registrati per il voto per posta, sebbene l'Italia ospiti la più grande comunità di rumeni all'estero. L'Ambasciatore ha sottolineato che votare per posta è il modo più semplice e sicuro per esercitare il diritto di voto, limitando il rischio di contagio da Coronavirus.

I tempi sono difficili ma uniti riusciremo ad affrontare

tutto.

Uniti siamo una forza! Viterbo è anche la nostra città!

Traduzione romeno:

Romanii, noile restrictii si votarile .

De maine in regiunea Lazio obligativitatea mastii si in spatiile deschise.

Premierul italian, Giuseppe Conte, a anunțat că va cere Parlamentului să prelungească starea de urgență din Italia până la data de 31 ianuarie 2021. La ora actuală, termenul de scadență pentru starea de urgență din această țară este 15 octombrie.

Luni Romania v a decide daca v a reintroduce restrictii pentru cei care vin din tarile cu un nivel de infectare superior celui din Romania.

“Restrictiile vor fi nuanțate pentru cei care vin in Romania si stau cel mult 3 zile.

Nu se v a impune carantina pentru cei care vin cu test covid negativ efectuat cu cel mult 48 ore inainte”Spune intro conferinta de presa ministrul Romaniei, Victor Orban.

Printre prioritățile Departamentului pentru Românii de Pretutindeni se numără buna informare a cetățenilor români din străinătate.

Campania “Fii responsabil!”, derulată în parteneriat cu Poliția de Frontieră Română își propune să crească nivelul de conștientizare al românilor în legătură cu riscurile la care se expun odată cu plecarea în străinătate la muncă, dar și soluții pentru rezolvarea acestor probleme, cum ar fi: care este instituția abilitată să le ofere ajutor, care sunt pașii de urmat pentru soluționarea unor conflicte de muncă, dar și o serie de sfaturi și date de contact utile. Broșura mai conține informații referitoare la normele de protecție necesare în contextul pandemiei COVID-19 și subliniază necesitatea încheierii unei asigurări în momentul părăsirii teritoriului

României.

În perioada următoare vor fi împărțite peste 150.000 de pliante în toate punctele de trecere a frontierei, terestre și aeriene.

Alege să pleci informat. Este de datoria ta să !

În toamna acestui an în România vor fi alegerile parlamentare. Românii din Viterbo vor fi și ei chemați la vot.

În contextul Pandemiei, autoritățile române îndeamnă la 'votul prin corespondență'

Termenul limită de înregistrare ca alegător prin corespondență este data de 22 Octombrie.

Șeful misiunii diplomatice a prezentat stadiul demersurilor întreprinse de Ambasadă și de oficiile consulare pentru organizarea procesului de votare la secție, subliniind că acesta este condiționat de evoluțiile epidemiologice din Italia. Astfel, având în vedere contextul incert generat de pandemia de Covid-19, ambasadorul Bologan a adresat un apel reprezentanților comunității românești, de a încuraja înscrierea cetățenilor români ca alegători prin corespondență. Până la momentul actual, doar 1112 cetățeni români cu domiciliul sau reședința în Peninsula s-au înscris pentru votul prin corespondență, deși Italia găzduiește cea mai mare comunitate de români din străinătate. Ambasadorul a evidențiat că votul prin corespondență reprezintă cea mai simplă și sigură modalitate de exercitare a dreptului de vot, limitând riscul de infectare cu Coronavirus.

Oriunde am fi uniți vom trece cu bine peste toate.

Uniți suntem o forță! Viterbo este și orașul nostru!

---

# Festa della Romania al Giovanni XXIII, 2 mila i romeni a Viterbo



di WANDA CHERUBINI -

VITERBO- Sono ben 2 mila i romeni che risiedono a Viterbo. Una comunità che vuol far conoscere le proprie tradizioni e cultura. Con questo obiettivo è stata organizzata la Festa della Romania, 30 anni dalla Rivoluzione dell' 89", svoltasi il 30 novembre scorso presso il teatro del Giovanni XXIII, grazie alla preziosa collaborazione dell'associazione di volontariato dei Cavalieri del Soccorso. All'evento, organizzato dall'associazione "Alleanza di rumeni" hanno partecipato anche il sindaco di Viterbo, Giovanni Arena, il consigliere regionale Enrico Panunzi, il presidente dei Cavalieri del Soccorso, Enrico Corsini e una rappresentanza dell'ambasciata rumena. Gianina Andrei, referente dell'associazione e volontaria dei Cavalieri del Soccorso, ci spiega come sia nata l'idea di questo evento: "Vorremmo



rappresentare la Romania per la nostra arte e cultura. Vorremmo che le nostre tradizioni siano conosciute. Abbiamo così realizzato questo appuntamento con una esposizione di quadri realizzati dai nostri connazionali. Abbiamo anche portato un coro di studenti che hanno cantato le canzoni che ci rappresentano. Una ragazza romena ha suonato il pianoforte e poi via alle danze ed a seguire un coro di bambini si è esibito con il prete ortodosso. Il

1 dicembre – ha ricordato Gianina- è stata celebrata la giornata della Romania”. Gianina abita a Viterbo dal 2014, ma ha trascorso parecchi anni lavorando a Roma. Nel tempo libera si dedica al prossimo come volontaria del soccorso. “Sono fiera di far parte dei Cavalieri del Soccorso- ci dice – Su Viterbo mancava un’associazione che ci rappresentasse e così ho pensato di portare nella Tuscia questa associazione “Alleanza di rumeni” che ha filiali già a Verona ed a Roma”.

Quali saranno i prossimi appuntamenti organizzati dall’associazione? “Parteciperemo al Carnevale viterbese con un nostro



Corsini



gruppo mascherato e ad aprile terremo un incontro di cultura per far conoscere di più le nostre vere radici. Sono una persona normale, lavoro onestamente però ci tengo molto all'immagine della mia nazione. Purtroppo siamo stati i primi noi a contribuire a fornire un'immagine negativa, ma la Romania è altro. Siamo una comunità con tanti problemi, ma non siamo zingari. Si deve saper rappresentare bene la nostra terra, nel posto giusto, con cose giuste, con quello che si può fare. E' stato molto gratificante avere come ospiti della nostra festa il sindaco di Viterbo ed il consigliere regionale Panunzi insieme all'ambasciata romena. Poi ringrazio il presidente Corsini per l'aiuto datoci nell'organizzare questo evento, per me è come un genitore".





